

SK Slowakei**Zahlung von Gebühren
in der Slowakei**

Das slowakische Amt für gewerbliches Eigentum hat uns mitgeteilt, dass es anstatt der in ABI. EPA 2004, 353 angegebenen Bankverbindung nunmehr zwei Bankkonten für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in der Slowakei gibt.

Die Angaben zu den neuen Konten lauten wie folgt:

Für die Zahlung von **Jahresgebühren**:

Name der Bank:
Všeobecná úverová banka, a.s.
Adresse: Mlynské Nivy 1,
829 90 BRATISLAVA

Begünstigter:
Úrad priemyselného vlastníctva SR,
Adresse: ul. Jána Švermu 43,
974 04 BANSKÁ BYSTRICA

Internationale Bankkonto-Nummer
(IBAN): SK53 8180 0000 0070 0011 9169
SWIFT: SUBASKBX

Für die Zahlung **aller sonstigen
Gebühren**:

Name der Bank:
Všeobecná úverová banka, a.s.
Adresse: Mlynské Nivy 1,
829 90 BRATISLAVA

Begünstigter:
Úrad priemyselného vlastníctva SR,
Adresse: ul. Jána Švermu 43,
974 04 BANSKÁ BYSTRICA

Internationale Bankkonto-Nummer
(IBAN): SK49 8180 0000 0070 0006 0750
SWIFT: SUBASKBX

Wichtiger Hinweis

Anmelder und Patentinhaber werden gebeten, die nachstehenden Angaben zu machen, damit Zahlungen richtig zugeordnet werden können. Zu beachten ist insbesondere, dass sich die anzugebende Kontenbezeichnung nach der Art der Zahlung richtet.

Bei der Zahlung von **Jahresgebühren** werden folgende Angaben erbeten:

SK Slovakia**Payment of fees in Slovakia**

The Industrial Property Office of the Slovak Republic has pointed out that instead of the bank account published in OJ EPO 2004, 353, there are now two different accounts for payment of renewal fees and other fees concerning European patents in Slovakia.

The details of the new accounts are as follows:

For payment of **renewal fees**:

Name of the bank:
Všeobecná úverová banka, a.s.
Address: Mlynské Nivy 1,
829 90 BRATISLAVA

Beneficiary:
Úrad priemyselného vlastníctva SR,
Address: ul. Jána Švermu 43,
974 04 BANSKÁ BYSTRICA

International Bank Account Number
(IBAN): SK53 8180 0000 0070 0011 9169
SWIFT: SUBASKBX

For payment of **any other fees**:

Name of the bank:
Všeobecná úverová banka, a.s.
Address: Mlynské Nivy 1,
829 90 BRATISLAVA

Beneficiary:
Úrad priemyselného vlastníctva SR,
Address: ul. Jána Švermu 43,
974 04 BANSKÁ BYSTRICA

International Bank Account Number
(IBAN): SK49 8180 0000 0070 0006 0750
SWIFT: SUBASKBX

Important notice

Applicants and patent proprietors are requested to state the following details to allow proper identification of payments. Attention is drawn in particular to the fact that a different account reference is to be cited according to the type of payment made.

Please state with each payment of **renewal fees**:

SK Slovaquie**Paiement de taxes
en Slovaquie**

L'Office de la propriété industrielle de la République slovaque nous a avisés que le compte bancaire publié au JO OEB 2004, 353 a maintenant été remplacé par deux comptes bancaires pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes à acquitter en relation avec des brevets européens en Slovaquie.

Les coordonnées des nouveaux comptes bancaires sont les suivantes :

Pour le paiement de **taxes annuelles** :

Nom de la banque :
Všeobecná úverová banka, a.s.
Adresse : Mlynské Nivy 1,
829 90 BRATISLAVA

Bénéficiaire :
Úrad priemyselného vlastníctva SR,
Adresse : ul. Jána Švermu 43,
974 04 BANSKÁ BYSTRICA

Identifiant international de compte bancaire (IBAN) :
SK53 8180 0000 0070 0011 9169
SWIFT : SUBASKBX

Pour le paiement **de toute autre taxe** :

Nom de la banque :
Všeobecná úverová banka, a.s.
Adresse : Mlynské Nivy 1,
829 90 BRATISLAVA

Bénéficiaire :
Úrad priemyselného vlastníctva SR,
Adresse : ul. Jána Švermu 43,
974 04 BANSKÁ BYSTRICA

Identifiant international de compte bancaire (IBAN) :
SK49 8180 0000 0070 0006 0750
SWIFT : SUBASKBX

Important :

Les demandeurs et titulaires de brevet sont priés d'indiquer les détails ci-dessous afin de permettre une identification correcte des paiements. Leur attention est notamment attirée sur le fait que la référence du compte à mentionner varie en fonction du type de paiement effectué.

Pour tout paiement de **taxes annuelles**, veuillez préciser :

– Kontenbezeichnung: "Účet európskych patentov Úrad priemysel. vlastníctva SR BB", sowie
 – die nachstehend beschriebene "variable Kennziffer", die zur Ermittlung der europäischen Patentanmeldung bzw. des europäischen Patents benötigt wird.

Bei der Zahlung **aller sonstigen Gebühren** werden folgende Angaben erbeten:

– Kontenbezeichnung: "Depozitný účet Úrad priemysel. vlastníctva SR BB", sowie
 – die nachstehend beschriebene "variable Kennziffer", die zur Ermittlung der europäischen Patentanmeldung bzw. des europäischen Patents benötigt wird.

Die "variable Kennziffer" ist ein 10stelliger numerischer Code, der sich wie folgt zusammensetzt:

1 9 y y y y y y y y

wobei

1 9 = Vocode – europäische Patentanmeldung/europäisches Patent
 yyyyyyyy = Veröffentlichungsnummer der europäischen Patentanmeldung (ohne A oder B)

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) werden gebeten, Spalte 2 der Tabelle VIII entsprechend zu ändern.

– the account reference: "Účet európskych patentov Úrad priemysel. vlastníctva SR BB", as well as
 – the "variable symbol" described below which is needed to identify the European patent application or European patent concerned.

Please state with each payment of **any other fees**:

– the account reference: "Depozitný účet Úrad priemysel. vlastníctva SR BB", as well as
 – the "variable symbol" described below which is needed to identify the European patent application or European patent concerned.

The "variable symbol" consists of a 10-digit numerical code composed as follows:

1 9 y y y y y y y y

where:

1 9 = prefix – European patent application/European patent
 yyyyyyyy = publication number of the European patent application (without A or B)

Updating of the EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (12th edition) are asked to amend column 2 of Table VIII accordingly.

– la référence du compte: "Účet európskych patentov Úrad priemysel. vlastníctva SR BB", ainsi que
 – le "symbole variable" décrit ci-dessous, nécessaire pour identifier la demande de brevet européen ou le brevet européen concerné.

Pour le paiement **de toute autre taxe**, veuillez préciser :

– la référence du compte: "Depozitný účet Úrad priemysel. vlastníctva SR BB", ainsi que
 – le "symbole variable" décrit ci-dessous, nécessaire pour identifier la demande de brevet européen ou le brevet européen concerné.

Le "symbole variable" est un code numérique à dix chiffres constitué comme suit:

1 9 y y y y y y y y

où:

19 = préfixe – demande de brevet européen/brevet européen
 yyyyyyyy = numéro de publication de la demande de brevet européen (sans A ni B)

Mise à jour de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12^e édition) sont invités à modifier en conséquence la colonne 2 du tableau VIII.